

Manuel d'installation

Installation et mise en place de l'appareil

INSTALLATEUR : Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.

PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

AVIS : NE PAS JETER CE MANUEL

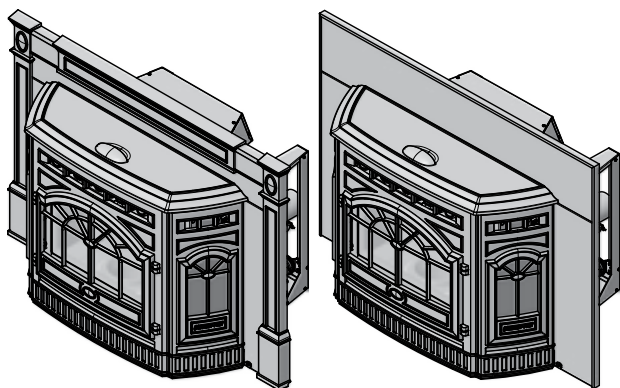
This unit has been retired.

QUADRA-FIRE®

BY FORGE & FLAME

FOYER ENCASTRÉ À GRANULÉS
CASTILE

MODÈLE(S) :
CASTILEI-MBK-C
CASTILEI-PMH-C
CASTILEI-TWL-C



AVERTISSEMENT



Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- Ne chauffez pas excessivement – Si l'appareil de chauffage ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. Un chauffage excessif annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables. Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.



AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

La vitre chaude peut provoquer des brûlures.

- Ne pas toucher la vitre avant qu'elle ne soit refroidie.
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- **SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT** les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- La température élevée peut enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.
- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.



AVERTISSEMENT

Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez les organismes professionnels du bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes locales concernant les restrictions, l'inspection des installations et la délivrance des permis de construire.



AVERTISSEMENT

Testé et approuvé pour les granulés de bois uniquement. La combustion de tout autre type de carburant annule votre garantie.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.



NOTE : To obtain a English translation of this manual, please contact your dealer or visit www.forgenflame.com

REMARQUE : Pour obtenir une traduction anglaise de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou visitez www.forgenflame.com



Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER !** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT !** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION !** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Désigne des actions pouvant endommager l'appareil ou d'autres biens matériels.

TABLE DES MATIÈRES

1 Importantes informations concernant la sécurité

A. Certification de l'appareil	3
B. Puissance calorifique et rendement	3
C. Spécifications de la porte vitrée	4
D. Spécifications électriques	4
E. Approuvé pour les maisons mobiles	4
F. Non-Combustible Materials	4
G. Combustible Materials	4
H. Sleeping Room	4
I. California - Prop65	4

2 Par où commencer

A. Considérations relatives à la conception, l'installation et l'emplacement	5
B. Emplacement du thermostat mural	6
C. Outils et fournitures nécessaires	6
D. Inspection de l'appareil et des composants	6
E. Liste de vérification de l'installation	7

3 Dimensions et dégagements

A. Dimensions de l'appareil	8
B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables, UL et ULC	10
C. La maçonnerie de la Cheminée et la Cheminée de Dégagements	11
D. Ouverture minimum pour les cheminées en maçonnerie et foyers sans dégagement	11
E. Extension du foyer	11
F. Protection de plancher	11
G. Installation dans un foyer fabriqué en usine	12
H. Installation dans un foyer en maçonnerie	13
I. Cheminée préfabriquée en métal	13

4 Informations relatives au conduit d'évacuation des gaz

A. Exigences minimum concernant l'extrémité du conduit d'évacuation des gaz	14
B. Éviter la fumée et les odeurs	15
C. Pression négative	16
D. Tirage	16
E. Cheminée et raccordement du conduit d'évacuation des gaz	16
F. Longueur équivalente du conduit en pieds	17
G. Graphique de sélection des conduits	17

5 Systèmes d'évacuation des gaz

A. La connexion directe d'Air Extérieur	18
B. Direct Connect sans Air Extérieur	18
C. Doublure complète avec prise d'air extérieur	19
D. Doublure complète avec prise d'air extérieur – vertical	20

6 Installation de l'appareil

A. Système de réglage du niveau	21
B. Démontage de la poignée de porte	21
C. Démontage de la porte	21
D. Installation du kit de prise d'air extérieur	21
E. Encadrement et ensemble de garniture, Econo	22
F. Encadrement et ensemble de garnitures	23
G. Installation et fonctionnement du thermostat	24
H. Instructions d'installation des bûches en option	25

7 Installation dans une maison mobile

	26
--	----

8 Documents de référence

A. Journal de maintenance et de maintenance	27
B. Accessoires	32

➔ = Contient des informations mises à jour

1 Importantes informations concernant la sécurité

A. Certification de l'appareil

Modèle	Encastré à granulés Castile-B
Laboratoire	OMNI Test Laboratories, Inc.
Rapport n°	061-S-77d-6.2
Type	Foyer encastré pour chauffage d'ambiance à combustible solide ou de type granulé
Normes	Chauffage d'ambiance à granulés ASTM E1509-2004, ULC S628-93 et ULC/ORD-C1482-M1990 et (UM) 84-HUD, pouvant être installé dans les maisons mobiles

B. Puissance calorifique et rendement

Numéro du rapport sur les émissions :	0061PM077E
L 'EPA Numéro de Certification :	175-19
EPA, Émissions certifiées :	1,1 grammes par heure
*PCI, Efficacité testée :	70.4%
**PCS, Efficacité testée :	66.1%
***EPA, Sortie en BTU :	de 5 800 à 22 400 BTU/h
****Entrée en BTU :	de 9 300 à 30 600 BTU/h
Taille du conduit :	« L » ou « PL » de 7,6, 10,2, ou 15,2 cm (3, 4 ou 6po)
Capacité de la trémie :	20 kg (45 lb)
Combustible	Granulés en bois
*Moyenne pondérée du PCI (Faible Valeur calorifique) l'efficacité de l'aide de données recueillies lors d'émission de l'EPA des tests.	
**Moyenne pondérée HHV (Haut pouvoir calorifique) l'efficacité de l'aide de données recueillies lors d'émission de l'EPA des tests.	
***Une gamme de BTU sorties calculée à l'aide de l'HHV l'efficacité et le taux de brûlures de l'EPA des tests.	
****Basé sur le maximum de la vitesse d'avance par heure multiplié par environ 8600 BTU qui est la moyenne de BTU à partir d'un livre de pellets.	
‡ Grade de la pastille de combustible, tel que certifié par Granulés Combustibles Institut (PFI), ENPlus ou CANplus.	

La Castille insertion est Certifié conforme à 2020 des émissions de particules des normes.



Ce foyer encastré à granulés nécessite des inspections ou réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. Ne pas utiliser ce foyer encastré à granulés selon les directives du présent manuel contrevient aux réglementations fédérales.

REMARQUE : Cette installation doit être conforme aux codes locaux. S'il n'existe aucun code local, conformez-vous à la norme **ASTM E1509-2004, ULC S628-93, ULC/ORD-C-1482-M1990, (UM) 84-HUD.**

C. Spécifications de la porte vitrée

Ce poêle est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

D. Spécifications électriques

115 V c.a., 60 Hz, 4,1 A au démarrage, 1,1 A pendant le fonctionnement.

E. Approuvé pour les maisons mobiles

- Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air extérieure de combustion ait été installée.
- L'intégrité de la structure du sol, des murs et du plafond de la maison mobile doit être maintenue.
- L'appareil doit être correctement fixé à la charpente de la maison mobile et seuls les granulés mentionnés peuvent être utilisés, et on doit installer une conduite d'évacuation classe « L » ou « PL ».
- Le kit de prise d'air extérieur, n° de pièce OAK-ACC, doit être installée en cas d'utilisation dans une maison mobile.

F. Non-Combustible Materials

Matériau qui ne s'enflamme pas et qui brûle, composé de toute combinaison des éléments suivants:

- Acier
- Plâtre
- Brique
- Le fer
- Béton
- Carrelage
- Verre
- Ardoise

Matériaux déclarés comme satisfaisant à la norme ASTM E 136, Méthode d'essai standard pour le comportement des métaux, dans un four tubulaire vertical de 750 ° C.

G. Combustible Materials

Matériau fait de / ou recouvert de l'un des matériaux suivants:

- Bois
- Papier comprimé
- Fibres végétales
- Plastique
- Contreplaqué / OSB
- Sheet Rock (plaques de plâtre)

Tout matériau pouvant s'enflammer et brûler : ignifugé ou non, plâtré ou non-plâtré.

H. Sleeping Room

Lorsqu'il est installé dans une chambre à coucher, il est recommandé d'installer 3 pi de vertical avant de sortir horizontalement de la pièce et d'installer une alarme fumée / CO dans la chambre à coucher. La taille de la pièce doit être d'au moins 50 pi³ par 1 000 Btu / heure d'entrée du poêle, si le poêle dépasse la taille de la pièce, l'air doit être installé.

I. California - Prop65



AVERTISSEMENT

Cet appareil, les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (bois) et les produits de la combustion du bois peuvent vous exposer à des substances chimiques, notamment le noir de carbone, qui ont été déclarées responsables de cancers par l'État de Caroline, et à du monoxyde de carbone, qui a été déclaré responsable de malformations congénitales et d'autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie. Pour plus d'informations, reportez-vous à : WWW.P65Warnings.ca.gov



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
- Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'unité).
- Ne chauffez PAS excessivement – Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. Toute action qui peut créer un danger d'incendie.

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, un réparateur qualifié ou votre fournisseur.

REMARQUE : Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits, leurs spécifications et/ou leurs prix.

Manuel de l'installateur

2 Par où commencer

A. Considérations relatives à la conception, l'installation et l'emplacement

1. Emplacement de l'appareil

AVIS : Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez la société d'assurance, les responsables des codes de construction locaux, les pompiers ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Il est recommandé de préparer un schéma d'installation avant de commencer les travaux, en utilisant des dimensions exactes pour les dégagements et les zones de protection du sol. L'emplacement choisi pour l'appareil et la cheminée aura une influence sur leurs performances.

Tenir compte de :

- La sécurité, aspect pratique, zone de passage
- L'emplacement de la cheminée et du carneau pour minimiser le nombre de déviements.
- Placez l'appareil à un endroit où une cheminée homologuée pourra traverser le plafond et le toit (installation verticale) ou un mur extérieur (installation horizontale).
- L'installation du kit de prise d'air extérieur affectera l'emplacement de l'extrémité du conduit d'évacuation.

Quand vous sélectionnez l'emplacement du conduit d'évacuation et son extrémité, le meilleur endroit se trouve au-dessus du faîte du toit, lorsque possible. Cela minimise l'effet du vent.

Comme les gaz de combustion des granulés peuvent contenir des cendres, de la suie ou des étincelles, tenez compte de ce qui suit :

- Fenêtres
- L'emplacement des prises d'air
- L'emplacement du climatiseur
- L'emplacement du surplomb, des avant-toits, des auvents, des murs adjacents
- L'aménagement paysager, la végétation
- L'extrémité horizontale ou verticale du conduit d'évacuation

2. Support de plancher

Le plancher sur lequel il est prévu d'installer le foyer doit supporter le poids de l'appareil, du combustible et de la cheminée.

Assurez-vous que le plancher supporte ces charges avant de commencer l'installation. Renforcez le plancher pour qu'il supporte ce poids avant l'installation. Le poids de l'appareil est de 87 kg (192 lb).



AVERTISSEMENT

Danger d'incendie.

Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement en toute sécurité du foyer. N'installez AUCUN composant endommagé, incomplet ou de substitution.

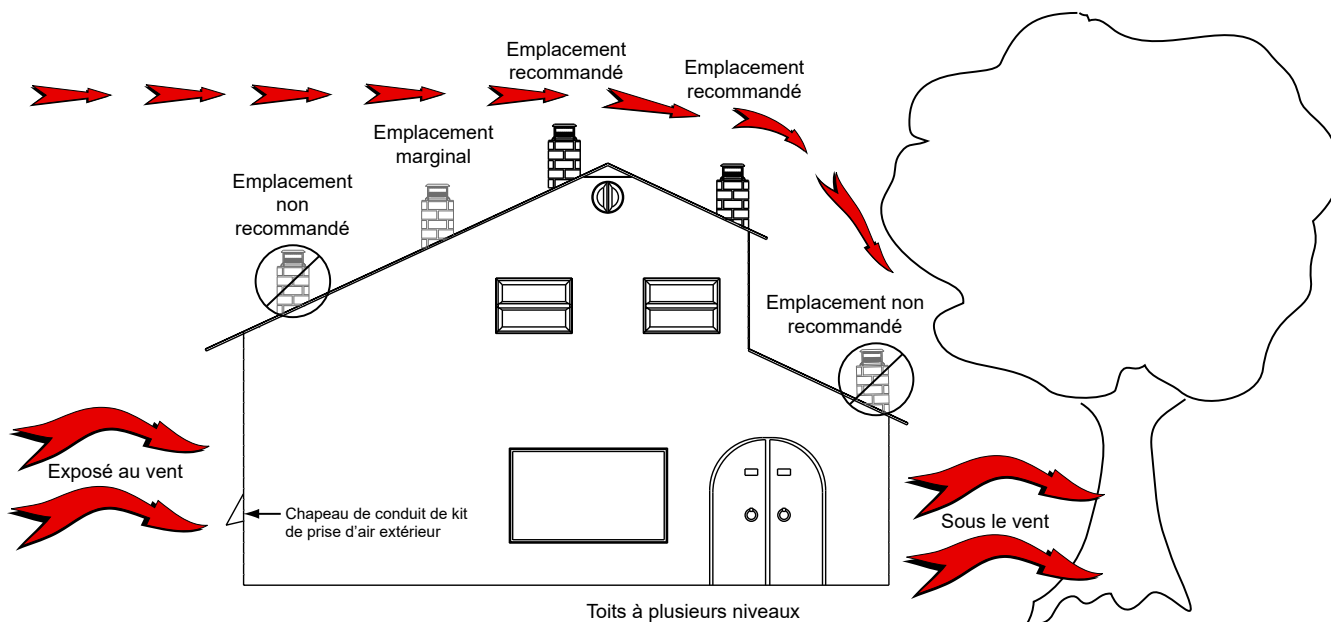


Figure 5.1



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie!

- Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement en toute sécurité du foyer.
- N'installez AUCUN composant endommagé, incomplet ou de substitution.



AVERTISSEMENT



Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
- Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'unité).
- Ne surchauffez PAS.

Ou toute autre action qui risque de créer un danger d'incendie.

B. Emplacement du thermostat mural

L'emplacement du thermostat mural affectera le fonctionnement de l'appareil.

- Pour connecter le foyer, utilisez un câble de connexion sans épaisseur d'une longueur maximale de 30,48 m (100 pieds). Nous recommandons du fil de cuivre de calibre 20.
- Lorsque le thermostat est situé près de l'appareil, il peut s'avérer nécessaire de le régler à une température légèrement supérieure à la normale pour que le reste de la maison soit confortablement chauffé.
- Si le thermostat est dans une pièce adjacente ou à un autre étage, vous constaterez qu'il fait plus chaud près de l'appareil.

C. Outils et fournitures nécessaires

Outils et matériaux généralement nécessaires pendant l'installation, sauf lors de l'installation dans un foyer en maçonnerie existant :

- Scie à mouvement alternatif
- Pinces multiprises
- Marteau
- Tournevis à tête cruciforme
- Un ruban à mesurer
- Fil à plomb
- Vis auto taraudeuses de
- Matériaux de charpente 6 mm (1/4 po)
- Gants
- Mastic à haute température
- Équerre de charpentier
- Lunettes de sécurité
- Perceuse électrique et mèche de 6 mm (1/4 po)
- Niveau

Vous pourriez également avoir besoin de :

Sangles pour soutenir le conduit d'évacuation
Peinture pour les conduits

D. Inspection de l'appareil et des composants

- Ouvrez l'appareil et enlevez toutes les pièces emballées placées à l'intérieur. Inspectez toutes les pièces et la vitre pour vérifier qu'elles n'ont pas été endommagées.
- Informez votre détaillant si des pièces ont été endommagées pendant l'expédition.
- Toutes les étiquettes ont été enlevées de la porte vitrée.
- Les surfaces métallisées ont été essuyées avec un chiffon doux, le cas échéant.
- Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivre attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimale.
- Suivez les instructions d'installation et les exigences de dégagement fournies par le fabricant du conduit.

E. Liste de vérification de l'installation

ATTENTION INSTALLATEUR:

Suivez cette liste de vérification d'une installation régulière

Cette liste de vérification d'une installation régulière doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

Client: _____
Date d'installation: _____
Lot/Adresse: _____
Emplacement du foyer: _____
Installateur: _____
N° téléphone du détaillant/fournisseur: _____
N° de série: _____
Modele (encercler un): _____



AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Ne pas installer le foyer selon ces instructions peut mener à un incendie ou une explosion.

Installation de l'appareil

Dégagements par rapport aux matériaux inflammables vérifiés.
Le foyer est de niveau et le connecteur est bien fixé à l'appareil.
Décision prise quant à la taille/hauteur du prolongement de l'âtre.
Ensemble de prise d'air extérieur installé.
Les exigences de protection du sol ont été respectées.
Si l'appareil est branché à une cheminée en maçonnerie, elle doit être nettoyée et inspectée par un professionnel. Si la cheminée en maçonnerie est installée à une cheminée métallique fabriquée en usine, la cheminée doit être installée selon les instructions du fabricant et les dégagements.

OUI

☐
☐
☐
☐
☐
☐

SI NON, POURQUOI?

Faire un trou/Cheminée

La configuration de la cheminée respecte les schémas.
La cheminée est installée, verrouillée et bien fixée en place avec le dégagement adéquat.
La cheminée satisfait aux exigences relatives à la hauteur (5 pieds minimum vertical).
Le solin du toit est installé et scellé.
Les extrémités sont installées et scellées.

☐
☐
☐
☐
☐

Électriques

Alimentation sans tension de 120 V CA fournie à l'appareil.
Vérifiez la sortie avec plusieurs mètres pour une polarité et une tension appropriées (115-120 VAC).
Enregistrement de la tension de lecture: _____

☐
☐

Dégagements

La conformité avec toutes les exigences de dégagement du manuel d'installation a été vérifiée.
Le manteau de foyer et la saillie du mur sont conformes aux exigences du manuel d'installation.
Protection des sols et extensions de foyer installées selon les exigences manuelles.

☐
☐
☐

Mise au point de l'appareil

Tous protègent les matériaux enlevés.
Toutes les étiquettes ont été enlevées de la porte vitrée.
Tout le matériel d'emballage a été retiré de l'intérieur/extérieur/dessus du foyer.
Le sac manuel et tout son contenu sont retirés de l'intérieur/sous l'appareil et donnés à la partie responsable de l'utilisation et de l'entretien.
Démarré l'appareil et vérifié que tous les moteurs et les ventilateurs fonctionnent comme ils le devraient.
Vérification du tirant d'eau à l'aide du Manomètre. Relevé des enregistrements: _____
Vide vide à l'aide d'un manomètre. Relevé des enregistrements: _____

☐
☐
☐
☐
☐
☐
☐

Hearth & Home Technologies recommande:

Que vous photographiez l'installation et copiez cette liste de vérification pour vos dossiers.
Que cette liste de vérification demeure visible en tout temps sur le foyer, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Commentaire: De plus amples descriptions des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et les actions correctives requises:

Commentaires communiqués à la partie responsable _____ par _____ le _____
(Constructeur/entrepreneur general) (Installateur) (Date)

3 Dimensions et dégagements

A. Dimensions de l'appareil

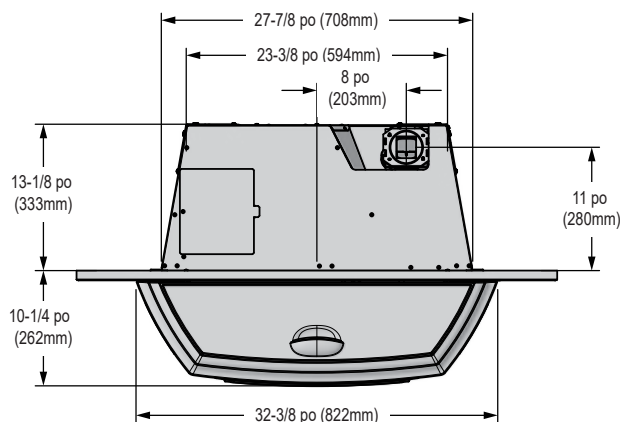


Figure 8.1 - Vue de dessus avec ensemble de panneaux de fonte

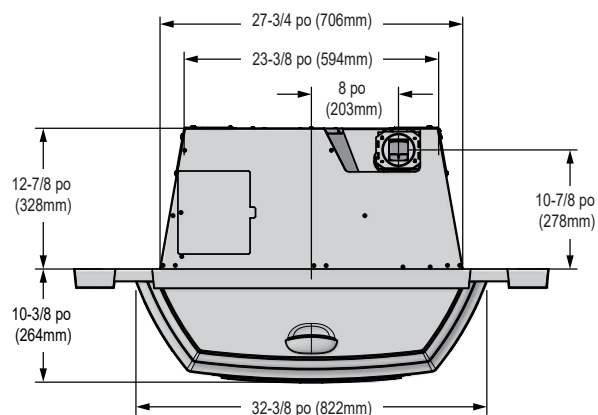


Figure 8.4 - Vue de dessus avec petit ensemble de panneaux surround

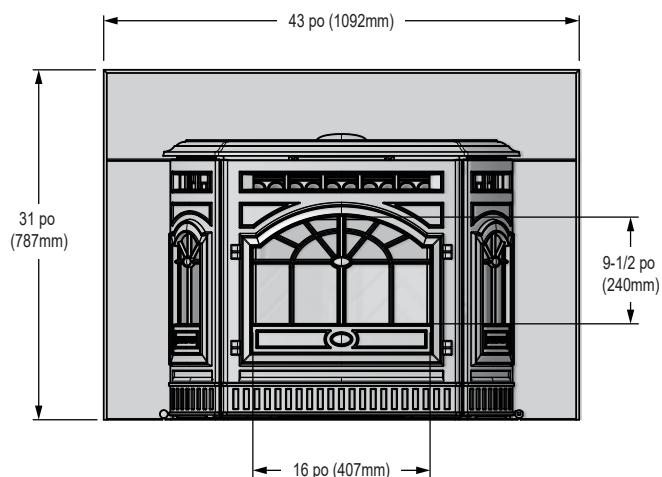


Figure 8.2 - Vue avant avec petit ensemble de panneaux surround

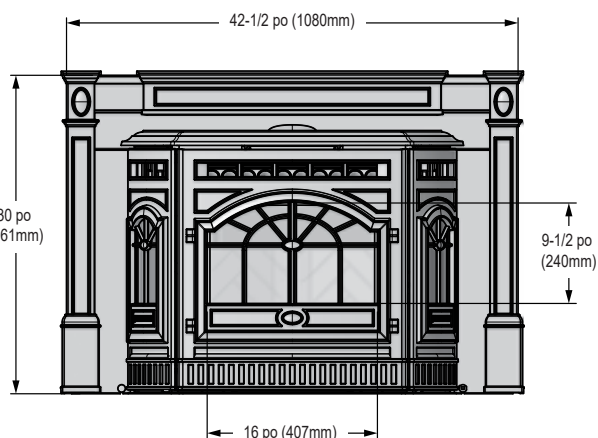


Figure 8.5 - Vue avant avec petit ensemble Surround et Cast Panel

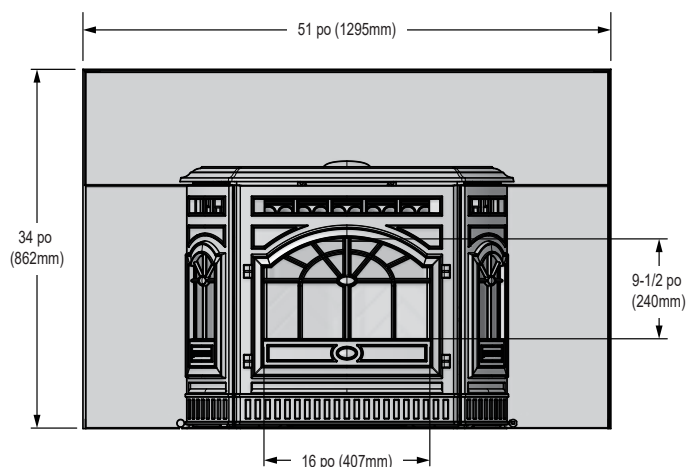


Figure 8.3 - Vue avant avec grand ensemble de panneaux surround

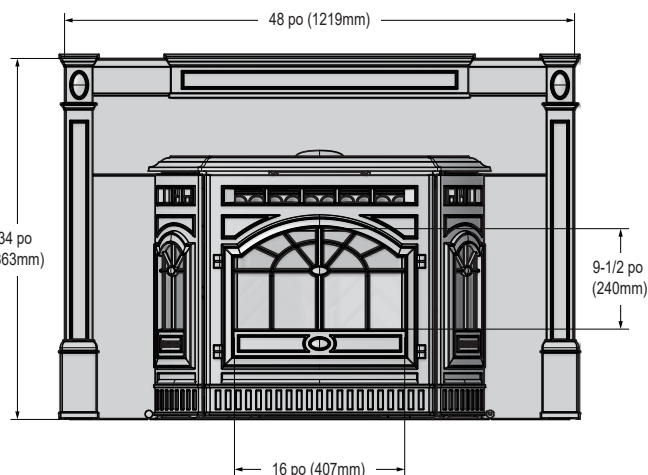


Figure 8.6 - Vue de face avec grand ensemble Surround et Cast Panel

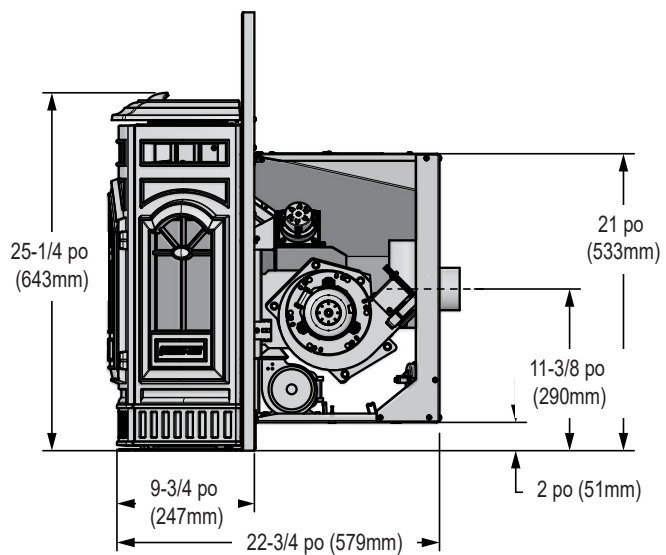


Figure 9.1 - Vue latérale avec petit ensemble de panneaux surround

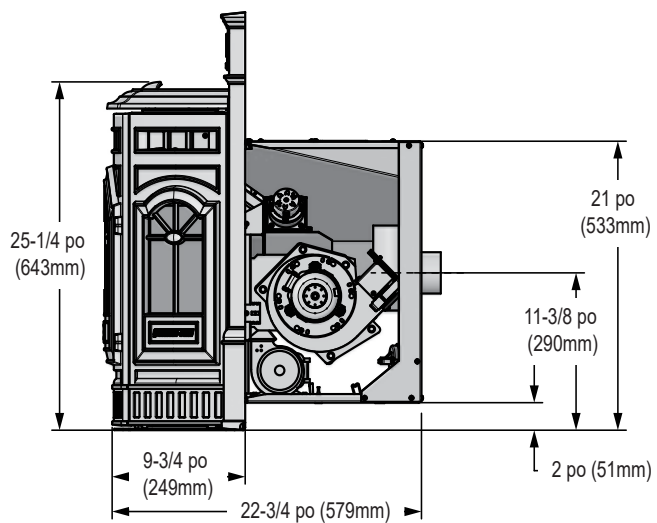


Figure 9.2 - Vue latérale avec petit ensemble Surround et Cast Panel

B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables, UL et ULC

UNITÉ ENCASTRÉE

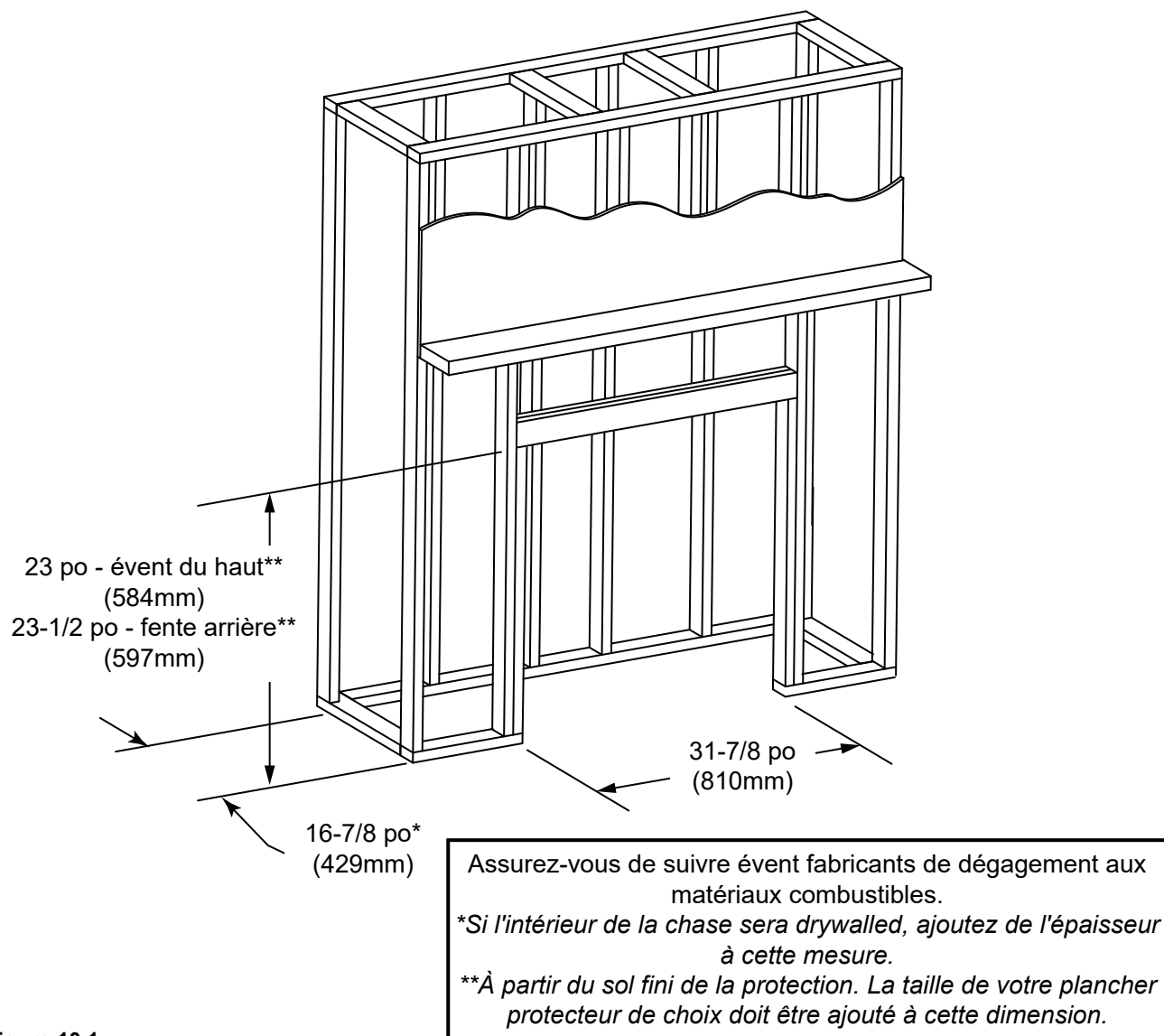


Figure 10.1



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles.

Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.

REMARQUE :

- Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données **QU'À TITRE D'INDICATION**.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les installations varient selon les préférences individuelles.

C. La maçonnerie de la Cheminée et la Cheminée de Dégagements

CAUTION

Hearth and Home Technologies ne recommande pas les revêtements de sol en vinyle à base d'adhésif en raison de la dilatation thermique. Un revêtement de sol de style flottant (LVP - planche de vinyle de luxe ou LVT - dalle de vinyle de luxe) peut être utilisé, mais il atteindra des températures allant jusqu'à 110 ° F dans une pièce où la température ambiante est de 70 ° F. Consultez les spécifications de revêtement de sol pour assurer la compatibilité.

HHT recommande que les poêles à bois et les encastrables aient 29 pouces de revêtement de sol alternatif devant le poêle avant d'utiliser LVP/LVT, qu'ils reposent au ras du sol ou qu'ils soient surélevés sur un foyer surélevé.

Pour tous les autres revêtements de sol, continuez à suivre les exigences de dégagement par rapport aux matériaux combustibles du manuel d'installation.

AVIS : Les dégagements qui ne respectent pas les directives minimales pourraient entraîner des dommages ou un gauchissement du revêtement de sol en vinyle et sont effectués aux risques de l'installateur ou du propriétaire.

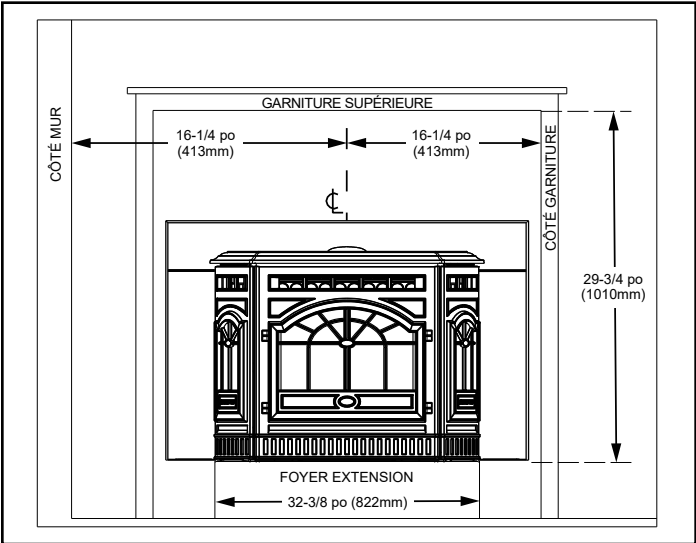


Figure 11.1

REMARQUE : si la mesure de la garniture dépasse 3/4 po (19 mm) en profondeur, appliquez le manteau ou les dégagements latéraux aux combustibles.

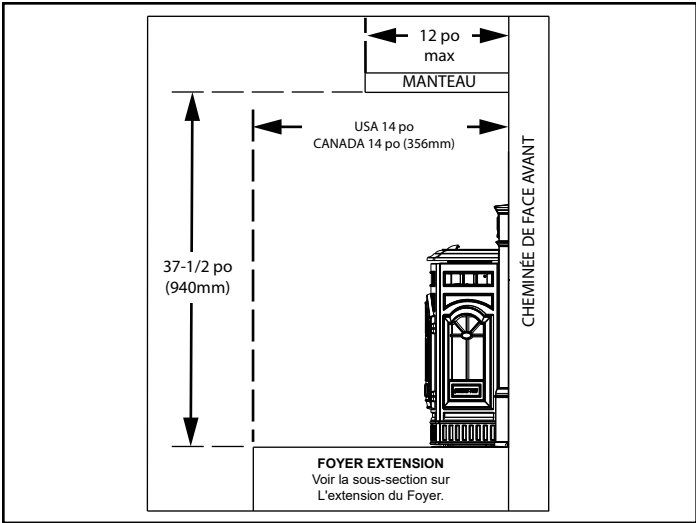


Figure 11.2

REMARQUE: Il est nécessaire de sceller de façon permanente toute ouverture entre la maçonnerie du foyer et la maçonnerie de la façade.

D. Ouverture minimum pour les cheminées en maçonnerie et foyers sans dégagement

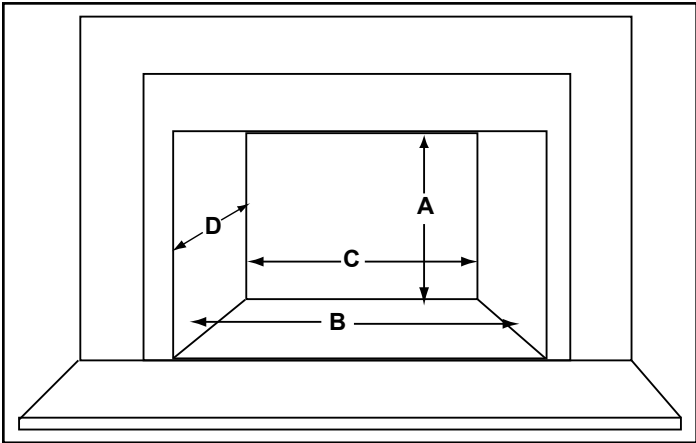


Figure 11.3

	Emplacement	Pouces	Millimètres
A	Largeur arrière	21-1/4	540
B	Profondeur (Ensemble de panneaux en acier)	28-3/8	721
	Profondeur (Ensemble de panneaux de fonte)	28-1/4	7181
C	Hauteur	23-7/8	606
D	Largeur avant (Ensemble de panneaux en acier)	13-3/8	340
	Largeur avant (Ensemble de panneaux de fonte)	13-1/8	333

Table 11.1

REMARQUE : Les dimensions minimales d'ouverture incluent un jeu de 1/4 po (6 mm) autour de l'unité.

E. Extension du foyer

Utiliser un protecteur de plancher de braise incombustible, s'étendant sous l'appareil et à l'avant, et sur les côtés comme indiqué à la sous-section E. Protection du plancher.

F. Protection de plancher

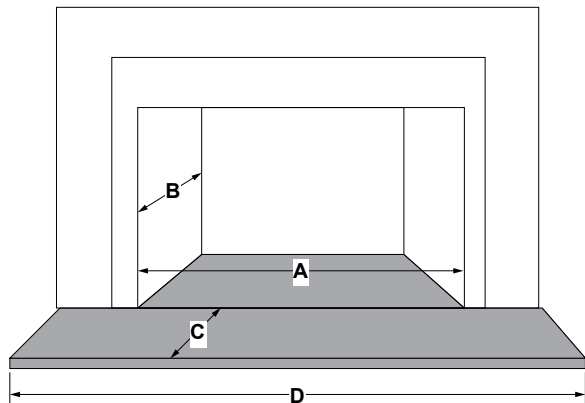


Figure 12.1

Minimum Floor Protection Dimensions		Inches	Millimeters
A	Profondeur (Ensemble de panneaux en acier)	28-3/8	540
	Profondeur (Ensemble de panneaux de fonte)	28-1/4	721
B	Largeur avant (Ensemble de panneaux en acier)	13-3/8	718
	Largeur avant (Ensemble de panneaux de fonte)	13-1/8	606
C	Protection de plancher Largeur avant	14	356
D	Protection de plancher Profondeur	32-3/8	822

Table 12.1

G. Installation dans un foyer fabriqué en usine

Les modifications suivantes sont autorisées :

- Le retrait du registre ou son verrouillage en position ouverte
- Le retrait de la tablette à fumée ou du déflecteur
- Le retrait de l'attrapeur de braises
- Le retrait de la grille à feu
- Le retrait de l'écran/rideau
- Le retrait des portes
- Le retrait du sol du foyer fabriqué en usine
- Les pièces décoratives externes ne touchant pas l'opération du foyer peuvent être retirées et entreposées sur ou près du foyer pour réassemblage, si le foyer encastré est retiré.
- L'étiquette métallique permanente de mise en garde doit être apposée à l'arrière du foyer, avec des vis ou des clous, stipulant que le foyer pourrait avoir été modifié pour accommoder le foyer encastré et doit être remis à son état original en vue d'une utilisation comme foyer conventionnel (Figure 12.2)

WARNING

THIS FIREPLACE MAY HAVE BEEN ALTERED TO ACCOMMODATE AN INSERT. IT MUST BE RETURNED TO ITS ORIGINAL CONDITION BEFORE USE AS A SOLID FUEL BURNING FIREPLACE.

250-2061

AVERTISSEMENT

CE FOYER PEUT AVOIR ÉTÉ MODIFIÉ POUR RECEVOIR UN ENCASTRÉ. IL DOIT ÊTRE REMIS À SON ÉTAT D'ORIGINE AVANT D'UTILISER COMME FOYER À BRÛLER DU COMBUSTIBLE SOLIDE.

Figure 12.2

- Si le prolongement de l'âtre est plus basse que l'ouverture du foyer, la portion du foyer encastré s'étirant sur l'âtre doit être soutenue.
- Un ensemble de support conçu par le fabricant peut être commandé chez votre détaillant.

REMARQUE : Veuillez référer au fabricant du doublage de cheminée pour des recommandations quant au soutien du doublage. Une installation sans un permis dans un foyer annulera l'homologation.

- La brique réfractaire, les portes vitrées, les rails des rideaux, la maille des rideaux et les grilles des bûches peuvent être retirés d'une boîte à feu préfabriquée pour obtenir les exigences d'ouverture minimum pour le foyer encastré.
- On peut enlever les étagères, les écrans et les déflecteurs de la boîte à feu préfabriquée s'ils sont fixés par des attaches mécaniques.
- Le fond métallique de la boîte à feu préfabriquée peut être enlevé pour faciliter l'installation du foyer encastré seulement si un espace de 25 mm (1 po) existe entre l'encastré et le fond de la coque extérieure.

Ce qui suit ne représente qu'un exemple, car il existe de nombreux modèles de foyers préfabriqués.

REMARQUE : Cet exemple n'est qu'à titre de référence. Les modifications ne doivent pas compromettre l'intégrité de la structure ou réduire la protection des matériaux inflammables

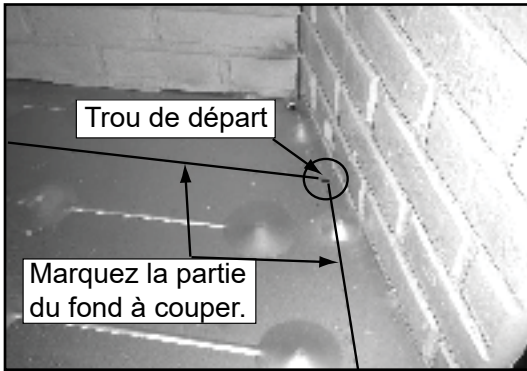


Figure 12.2

N'oubliez pas de mesurer et de marquer le fond métallique avant de le couper. Avec une perceuse, percez des trous-repères à chaque coin.



Figure 12.3

Découpez le fond en utilisant une scie à mouvement alternatif.

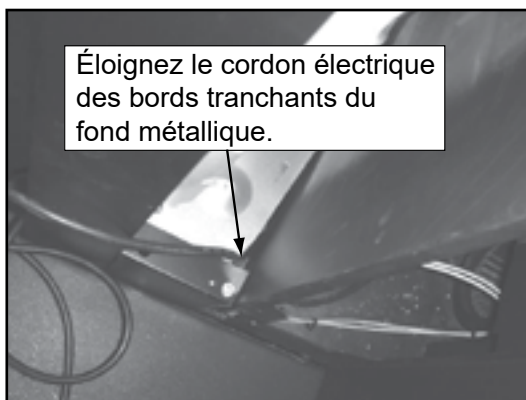


Figure 12.4

Placez le foyer encastré dans la boîte à feu préfabriquée. Assurez-vous que le cordon électrique ne puisse pas être endommagé par le bord métallique tranchant. Vous devrez peut-être découper une encoche pour le cordon.

H. Installation dans un foyer en maçonnerie

Toutes les modifications qui peuvent être apportées à un foyer préfabriqué peuvent être effectuées à un foyer en maçonnerie.

En outre, n'enlevez pas les briques et le mortier du foyer existant.



ATTENTION

- L'enlèvement du plancher du foyer ne doit pas affaiblir la structure du foyer ni réduire la protection des matériaux combustibles.
- L'approbation finale de ce type d'installation dépend de l'autorité locale compétente.

I. Cheminée préfabriquée en métal

Peu importe que la cheminée soit neuve ou existante, en maçonnerie ou préfabriquée, elle doit satisfaire aux exigences minimums :

- Doit être une cheminée d'un diamètre intérieur minimum de 152 mm (6 po), conçue pour des températures élevées et homologuée **UL 103 HT (1149°C [2100°F])** ou **ULC-S628**.
- Vous devez utiliser les composants requis par le fabricant pour l'installation.
- Vous devez respecter les dégagements requis par le fabricant pour l'installation.
- Reportez-vous aux instructions d'installation des fabricants.
- Ce foyer encastré est conforme à la norme **ASTM E 1509-12** et est approuvé pour être installé dans un foyer préfabriqué sans dégagement homologué sous la norme **UL 127** respectant les spécifications et instructions suivantes :
 - Le dégagement original préfabriqué du chapeau de cheminée du foyer doit être réinstallé après la mise en place d'un doublage de cheminée approuvée respectant les exigences **UL 103 (1149°C [2100°F])** selon **UL 1777**.
 - Si la cheminée n'est pas homologuée pour les exigences HT, ou si le foyer préfabriqué a été testé avant 1998, un complet doublage de cheminée homologuée doit être installé à partir de la buse jusqu'au sommet de la cheminée.
 - Le doublage doit être solidement attaché à la buse du foyer encastré et au sommet de la cheminée.
 - Le flot d'air du système de foyer préfabriqué sans dégagement ne doit pas être modifié. Le support supérieur du doublage de cheminée ne doit pas réduire le flot d'air du système existant de cheminée refroidie par air.
- Aucune dilution d'air n'est permise à l'entrée de la cheminée.
 - a. Fixez le registre du foyer en position ouverte. Si cela est impossible, il sera nécessaire de retirer le registre
 - b. Scellez la zone du registre autour du carneau à l'aide d'un scellant à haute température ou scellez la partie encastrée contre la face du foyer.
 - c. Les deux méthodes doivent pouvoir s'enlever et se remplacer pour le nettoyage et la réinstallation.



ATTENTION



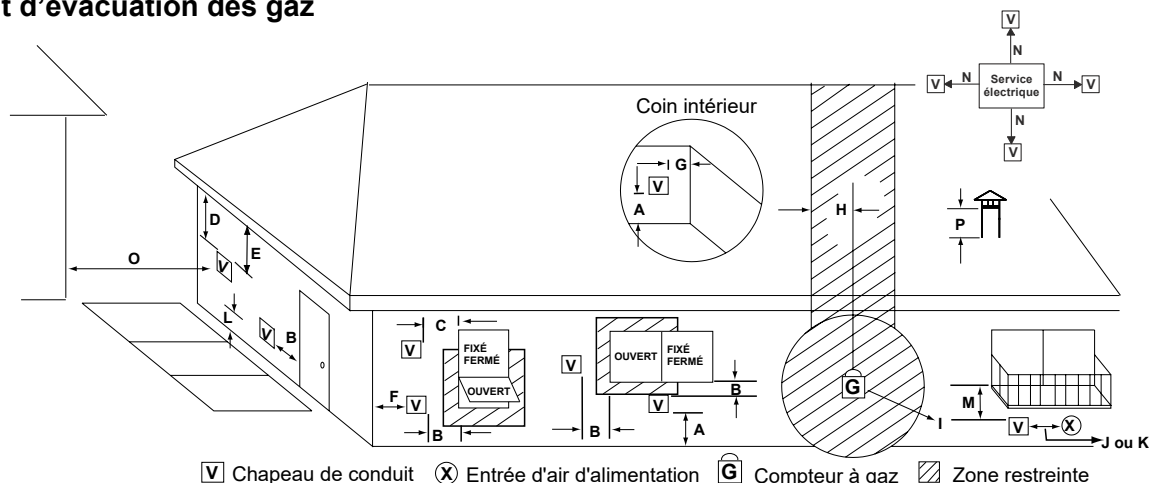
Risque d'incendie!

Suivez les dégagements et les instructions des fabricants de ventilation lors de l'installation du système de ventilation.

AVIS : Au Canada, une cheminée préfabriquée doit être conforme aux normes de sécurité, **être répertoriée UL103HT 1149 °C (2100°F) classe "A" ou être en conformité avec la NORME CAN/ULC-S629M APPLICABLE AUX CHEMINÉES PRÉFABRIQUÉES de 650°C (1202 °F).**

4 Informations relatives au conduit d'évacuation des gaz

A. Exigences minimum concernant l'extrémité du conduit d'évacuation des gaz



Tous les dégagements minimaux sont répertoriés avec un kit d'air extérieur (OAK) installé, sauf indication contraire dans le tableau ci-dessous.

A	12 po	Au-dessus du niveau de terrain final (la surface du niveau doit être un matériau incombustible)	24 po	Au-dessus de l'herbe, du dessus des plantes, du bois ou de tout autre combustible
B	12 po 122 cm (48 po) sans OAK	Porte ou fenêtre ouverte : en bas ou sur le côté	12 po 91 cm (36 po) sans OAK	Dégagement par rapport à toute prise d'air forcé d'un autre appareil
B	12 po	Porte ou fenêtre ouverte : au-dessus	12 po	Dégagement horizontal par rapport à un mur combustible
C	6 po	Fenêtre fermée en permanence : dessus, dessous ou sur le côté	15 po	Ventilé directement à travers un mur, longueur minimale de tuyau horizontal
D	18 po 91 cm (36 po) sans OAK	Dégagement vertical par rapport à un avant-toit ventilé situé au-dessus de la sortie du conduit, à une distance horizontale maximale de moins de 60 cm (2 pi) de la ligne médiane de la sortie	152 mm (6 po) horizontal 30 cm (12 po) vertical	Les terminaisons horizontales ou verticales minimales doivent dépasser du mur
E	12 po	Dégagement par rapport à un avant-toit non ventilé	AVIS : Le débouché doit évacuer les gaz au-dessus de l'élévation de l'entrée d'air. - Il est recommandé d'installer au moins 1,52 m (60 po) de tuyau vertical lorsque l'appareil est ventilé directement à travers un mur. Cela créera un tirage naturel, ce qui aidera à prévenir la possibilité que de la fumée ou des odeurs s'échappent dans la maison lors d'une panne de courant. - Il empêchera également les gaz d'échappement de causer une nuisance ou un danger en exposant les personnes ou les arbustes à des températures élevées. - La méthode de ventilation la plus sûre et préférée consiste à étendre le conduit de ventilation verticalement à travers le toit ou au-dessus du toit.	
F	12 po	Dégagement par rapport à un angle extérieur		
G	12 po	Dégagement par rapport à un angle intérieur	AVIS : NE PAS terminer le conduit de ventilation : - Dans tout endroit qui permettra aux gaz de combustion ou à la suie de pénétrer ou de tacher le bâtiment. - Dans tout endroit qui pourrait créer une nuisance ou un danger. - Dans toute zone fermée ou semi-fermée telle qu'un abri d'auto, un garage, un grenier, un vide sanitaire, sous une terrasse ou un porche, une passerelle étroite. - Zone étroitement clôturée ou tout endroit pouvant accumuler une concentration de fumées, comme une cage d'escalier, un passage couvert, etc.	
H	36 po	Au-dessus du compteur de gaz/régulateur mesuré à partir de l'axe central horizontal du régulateur		
I	91 cm (36 po) États-Unis 72 po Canada	Dégagement par rapport à la sortie d'évent du régulateur de service	AVIS : NE PAS terminer le conduit de ventilation : - Dans tout endroit qui permettra aux gaz de combustion ou à la suie de pénétrer ou de tacher le bâtiment. - Dans tout endroit qui pourrait créer une nuisance ou un danger. - Dans toute zone fermée ou semi-fermée telle qu'un abri d'auto, un garage, un grenier, un vide sanitaire, sous une terrasse ou un porche, une passerelle étroite. - Zone étroitement clôturée ou tout endroit pouvant accumuler une concentration de fumées, comme une cage d'escalier, un passage couvert, etc.	
J	12 po 122 cm (48 po) sans OAK	Dégagement par rapport à une entrée d'air non mécanique du bâtiment ou à l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil		
K	3,05 m (10 pi) horizontal 91 cm (3 pi) vertical	Dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique	AVIS : NE PAS terminer le conduit de ventilation : - Dans tout endroit qui permettra aux gaz de combustion ou à la suie de pénétrer ou de tacher le bâtiment. - Dans tout endroit qui pourrait créer une nuisance ou un danger. - Dans toute zone fermée ou semi-fermée telle qu'un abri d'auto, un garage, un grenier, un vide sanitaire, sous une terrasse ou un porche, une passerelle étroite. - Zone étroitement clôturée ou tout endroit pouvant accumuler une concentration de fumées, comme une cage d'escalier, un passage couvert, etc.	
L	213 cm (7 pi)	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une allée pavée située sur une propriété publique		
M	12 po	Sous une véranda ouverte, un porche, une terrasse ou un balcon	AVIS : NE PAS terminer le conduit de ventilation : - Dans tout endroit qui permettra aux gaz de combustion ou à la suie de pénétrer ou de tacher le bâtiment. - Dans tout endroit qui pourrait créer une nuisance ou un danger. - Dans toute zone fermée ou semi-fermée telle qu'un abri d'auto, un garage, un grenier, un vide sanitaire, sous une terrasse ou un porche, une passerelle étroite. - Zone étroitement clôturée ou tout endroit pouvant accumuler une concentration de fumées, comme une cage d'escalier, un passage couvert, etc.	
N	Voir la note ci-dessous*	Service électrique : au-dessus, au-dessous ou sur le côté (l'emplacement ne doit pas obstruer ou gêner l'accès)		
O	24 po	Bâtiment adjacent, clôtures et parties saillantes de la structure	AVIS : NE PAS terminer le conduit de ventilation : - Dans tout endroit qui permettra aux gaz de combustion ou à la suie de pénétrer ou de tacher le bâtiment. - Dans tout endroit qui pourrait créer une nuisance ou un danger. - Dans toute zone fermée ou semi-fermée telle qu'un abri d'auto, un garage, un grenier, un vide sanitaire, sous une terrasse ou un porche, une passerelle étroite. - Zone étroitement clôturée ou tout endroit pouvant accumuler une concentration de fumées, comme une cage d'escalier, un passage couvert, etc.	
P	12 po	Dégagement au-dessus de la ligne de toit pour les terminaisons verticales		

***REMARQUE :** Consultez les responsables locaux du bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes. Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et des règlements locaux.

B. Éviter la fumée et les odeurs

Pression négative, arrêt et panne de courant

Pour diminuer le risque de refoulement des gaz ou reprise de feu dans l'appareil à granulés pendant une panne de courant ou un arrêt, un tirage doit exister même si le ventilateur de tirage ne fonctionne pas.

Une pression négative dans la maison entravera le tirage naturel, à moins qu'on tienne compte de cette situation lors de l'installation de l'appareil.

L'air chaud monte dans la maison et s'échappe par le haut. Cet air chaud doit être remplacé par de l'air froid en provenance de l'extérieur pour qu'il descende vers le bas de la maison.

Les conduits et les cheminées avec sortie au sous-sol peuvent servir à amener de l'air frais depuis le haut de la maison.

Air extérieur

Un ensemble de prise d'air extérieur est recommandé pour toutes les installations et doit être commandé séparément. Le kit de prise d'air extérieur doit être commandé séparément.

Les codes du bâtiment exigent que tous les appareils brûlant du combustible soient alimentés en air de combustion. Si l'air de combustion fourni à certains appareils est insuffisant, ceux-ci peuvent refouler les gaz.

Lorsque le conduit d'évacuation de l'appareil se trouve sur le toit (fortement recommandé) :

- Il est préférable de placer la prise d'air à l'extérieur, sur le mur situé face aux vents dominants soufflant pendant la saison de chauffage.

Lorsque le conduit d'évacuation de l'appareil est sur un mur latéral :

- Il est préférable que la prise d'air soit placée sur le même mur extérieur que l'évacuation des gaz. Elle doit être située plus bas sur ce mur que la sortie du conduit d'évacuation.

L'ensemble de prise d'air extérieur peut satisfaire la plupart des besoins de l'appareil à granulés. Toutefois, tenez compte du besoin total en air extérieur pour la maison.

Il est possible que d'autres appareils utilisent l'air réservé à l'appareil. Dans ce cas, des prises d'air supplémentaires doivent être installées près de l'appareil.

Consultez un spécialiste local en chauffage et climatisation pour connaître les besoins de votre maison.

Configurations du conduit d'évacuation des gaz

Lors de l'installation d'un appareil à granulés avec une configuration de ventilation horizontale, la fréquence des coupures de courant doit être considérée:

- Les pannes de courant pendant le fonctionnement provoqueront que l'appareil s'éteigne immédiatement et peut créer des conditions où la fumée renverra le tirage dans la maison. Afin de réduire la probabilité de refoulement de la fumée dans la maison lors d'une panne de courant, Hearth and Home Technologies suggère fortement:
 - Installation de l'évacuation des pastilles avec une course verticale minimale de 5 pieds (1,52 m).
 - Installation du kit d'air extérieur d'au moins 4 pieds (1,22 m) au-dessous de la terminaison du ventilateur.

Pour éviter que la suie souille les murs extérieurs de la maison ou que la suie ou des cendres pénètrent dans la maison :

- Maintenez un dégagement suffisant avec les fenêtres, portes et prises d'air, y compris les climatiseurs.
- Ne placez pas les extrémités de conduits d'évacuation des gaz sous des avant-toits ventilés. Les conduits d'évacuation doivent se rendre au-dessus du toit.
- Évitez d'évacuer les gaz dans des alcôves.
- Les débouchés des conduits d'évacuation des gaz ne doivent pas être placés sous les toits en surplomb, les terrasses ou des porches couverts.
- Maintenez un dégagement minimum de 305 mm (12 po) entre l'extrémité du conduit d'évacuation et le mur extérieur. Si des dépôts apparaissent sur le mur, vous devrez sans doute augmenter cette distance pour tenir compte des conditions locales.



AVERTISSEMENT

- NE BRANCHEZ PAS CE POÊLE À UN CONDUIT DE CHEMINÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.
- NE BRANCHEZ À AUCUN CONDUIT OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité et n'offre aucune extension de garantie en cas de dommages causés par la fumée refoulée pendant un arrêt ou une panne de courant.

C. Pression négative



AVERTISSEMENT

Risque d'asphyxie !

En cas de pression négative, de la fumée et des cendres peuvent s'échapper du foyer.

Si le volume d'arrivée d'air est insuffisant pour permettre le bon fonctionnement de l'appareil, la pression devient négative. La fumée peut être plus épaisse aux étages inférieurs de la maison.

Les causes incluent :

- Ventilateurs d'évacuation (cuisine, salle de bain, etc.)
- Hottes d'aspiration pour cuisinières
- Besoins en air de combustion des chaudières, chauffe-eaux et autres appareils de chauffage
- Sèche-linges
- Emplacement des conduits de retour d'air à la chaudière ou au système de climatisation.
- Mauvais fonctionnement du système de traitement d'air CVC
- Fuites d'air à l'étage supérieur telles que :
 - Éclairage encastré
 - Trappe d'accès au grenier
 - Fuites du conduit

Pour minimiser les effets d'une pression d'air négative :

- Installez la prise d'air extérieur en l'orientant face au vent dominant soufflant pendant la saison de chauffage
- Assurez un débit d'air extérieur suffisant pour satisfaire les besoins de tous les appareils de combustion et de l'équipement d'évacuation des gaz
- Contrôlez que la chaudière et les conduits de retour d'air ne sont pas situés à proximité immédiate de l'appareil.
- Évitez d'installer l'appareil près des portes, couloirs ou petits espaces isolés
- L'éclairage encastré doit être de conception étanche
- Les trappes d'accès au grenier doivent être protégées contre les intempéries ou scellées
- Les systèmes de conduits et les joints du traitement de l'air installés dans le grenier doivent être scellés au ruban.

D. Tirage

Le tirage est la différence de pression nécessaire à la bonne évacuation des gaz de l'appareil. Quand le tirage d'un appareil est bon, tous les produits de combustion sortent de la maison par la cheminée.

Installer en traversant l'espace d'air chaud à l'intérieur du bâtiment. Cela permet d'améliorer le tirage, surtout pendant l'allumage et l'extinction du feu.

Quelques considérations pour obtenir un bon tirage :

- Éviter une pression négative
- Emplacement de l'appareil et de la cheminée

AVIS : Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité si la cheminée fonctionne mal pour les raisons suivantes :

- Mauvais tirage en raison des conditions ambiantes
- Courants descendants
- Étanchéité de la structure
- Appareils de ventilation mécanique

E. Cheminée et raccordement du conduit d'évacuation des gaz

REMARQUE : L'évacuation des gaz de l'appareil est conçue pour une ventilation de 76 mm (3 po). L'utilisation de 102 mm (4 po) de ventilation nécessite l'utilisation d'un conduit adaptateur d'échappement de 76 à 102 mm (3 à 4 po), en plus de tous les autres composants de ventilation nécessaires. Ils sont vendus séparément.

1. **Cheminée et connecteur :** Utilisez un système d'évacuation des gaz « L » ou « PL » d'un diamètre de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po). Il peut être évacué verticalement ou horizontalement.
2. **Maison mobile :** Approuvé pour tous les conduits homologués pour les granulés. Vous devez installer un ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire dans les maisons préfabriquées.
3. **Installez le conduit d'évacuation en respectant les dégagements spécifiés par le fabricant.**
4. Sceller le système d'évacuation des gaz d'échappement à l'unité avec un mastic silicone RTV haute température 500 ° F. Fixez le système de ventilation à l'unité avec au moins (3) vis. Tous les tuyaux d'évent à granulés doivent être fixés ensemble soit à l'aide des moyens fournis par le fabricant du tuyau, soit par (3) vis à chaque joint.
5. NE PAS INSTALLER DE REGISTRE DE TIRAGE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ DE L'UNITÉ.
6. NE PAS BRANCHER L'UNITÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

REMARQUE : Suivez les recommandations des fabricants de ventilation pour sceller les joints de tuyaux.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ QU'AVEC LES COMPOSANTS D'ÉVACUATION RECOMMANDÉS ; AUTREMENT, DES PIÈCES DE SUBSTITUTION POURRAIENT RISQUER DE PROVOQUER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES, OU LA MORT.

F. Longueur équivalente du conduit en pieds

Le tableau ci-dessous permet de calculer la longueur équivalente de conduit, méthode utilisée pour déterminer la taille du conduit d'évacuation à granulés (**Figure 17.1**).



AVERTISSEMENT

Les surfaces du conduit d'évacuation deviennent **CHAUDES** et peuvent provoquer des brûlures. Vous devrez peut-être installer des écrans ou des protections incombustibles.

Exemple de calcul d'un conduit d'évacuation arrière à 3 coudes

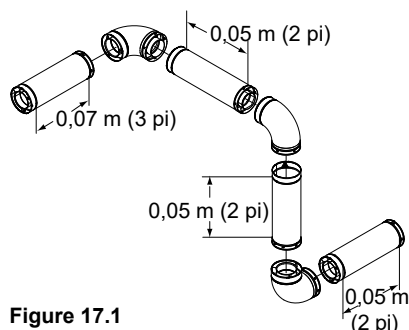


Figure 17.1

Composants du conduit d'évacuation à granulés	Nombre de coudes	Longueur du conduit	Multiplié par	Équivalent en pieds	Composants Équivalent en pieds
Coude en T ou de 90°	3		X	5 (152 cm)	15 (457 cm)
Coude de 45°			X	3 (91 cm)	
Conduit horizontal		7 (213 cm)	X	1 (30 cm)	7 (213 cm)
Conduit vertical		2 (60 cm)	X	0,5 (15 cm)	1 (30 cm)
Longueur équivalente totale en pieds					23 (701 cm)

REMARQUE : Il s'agit d'un exemple générique ne correspondant pas forcément à un type de combustible spécifique.

G. Graphique de sélection des conduits

Ce tableau permet de déterminer la taille correcte des conduits d'évacuation des gaz pour la longueur équivalente calculée ci-dessus et pour l'altitude par rapport au niveau de la mer de l'installation (**Figure 17.2**).

- Identifiez la longueur équivalente du conduit sur la partie verticale gauche du tableau.
- Déplacez-vous horizontalement vers la droite sur le tableau jusqu'à ce que vous atteigniez votre altitude par rapport au niveau de la mer.
- Si vous êtes au-dessous de la diagonale, vous pouvez utiliser un conduit de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po).
- Si vous êtes n'importe où au-dessus de la diagonale, vous devez utiliser un conduit de 102 mm (4 po).

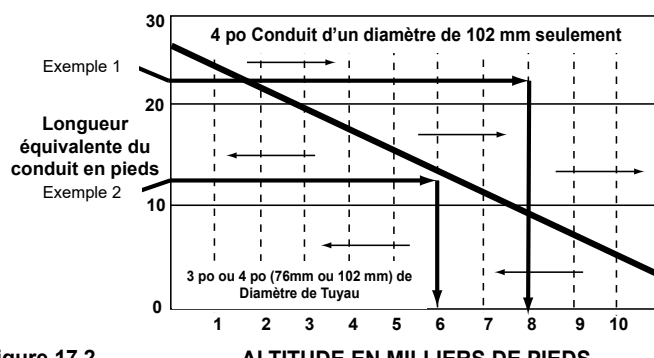


Figure 17.2

AVIS : Quand la pression est positive, un coude de 90° offre une résistance 5 fois plus grande à l'écoulement des gaz évacués qu'un conduit horizontal de 305 mm (1 pi). 0,3 m (1 pi) de conduit horizontal offre deux fois plus de résistance que 0,3 m (1 pi) de conduit vertical.

Exemple 1 : Si la longueur équivalente du conduit est de 7 m (23 pi) à une altitude de 2438 m (8000 pi), vous devez utiliser un conduit de type « L » ou « PL » d'un diamètre de 102 mm (4 po).

Exemple 2 : Si la longueur équivalente du conduit est de 3,7 m (12 pi) à une altitude de 1829 m (6000 pi), vous pouvez utiliser un conduit de type « L » ou « PL » d'un diamètre de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po).



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie !

- N'utilisez que des composants d'évacuation des gaz **HOMOLOGÉS**.
- AUCUN AUTRE** composant d'évacuation ne doit être utilisé.
- Les composants de substitution ou endommagés risquent de compromettre un fonctionnement sécuritaire.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURES ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

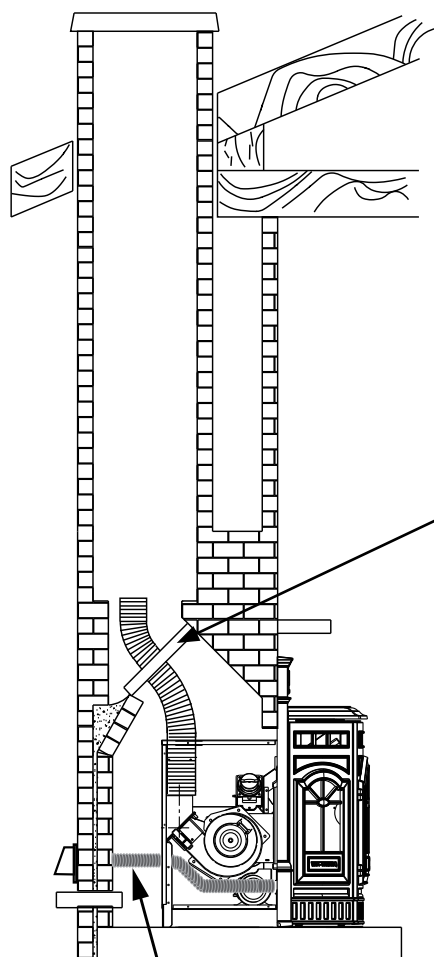
- Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels.
- Reportez-vous aux informations du manuel fourni avec cet appareil.
- Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur, un réparateur qualifié ou votre fournisseur.

5 Systèmes d'évacuation des gaz

A. La connexion directe d'Air Extérieur

B. Direct Connect sans Air Extérieur

REMARQUE : Au Canada, seule une doublure complète est permise selon **ULC S628-93, ORD ULC C1482-M1990**.



De l'Air extérieur à travers la Paroi Arrière

Figure 18.1

Remarque : La zone du registre du foyer doit être scellée avec une plaque métallique. Il est recommandé d'utiliser un isolant ininflammable, comme de la laine minérale ou de la céramique, pour isoler le dessus de la plaque et éviter la condensation. N'utilisez pas de produits de calfeutrage à haute température pour sceller les bords, ce qui pourrait empêcher l'entretien ou le démontage ultérieur.

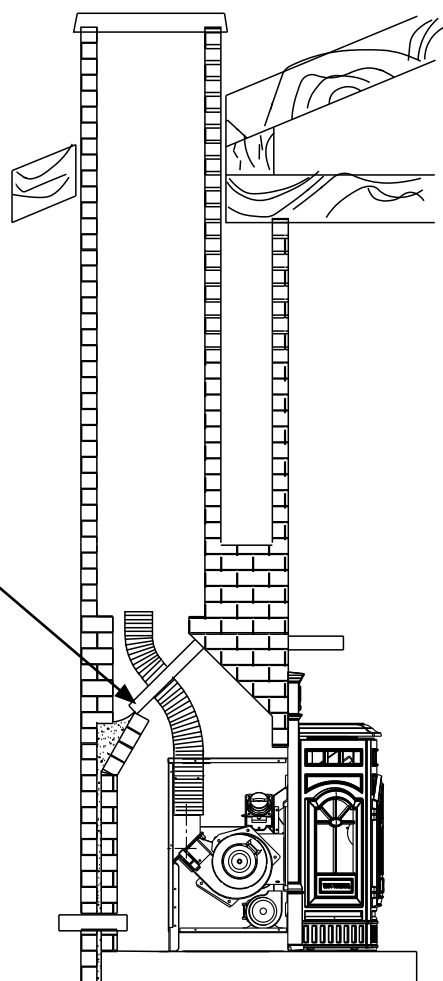


Figure 18.2

REMARQUE :

- Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données **QU'À TITRE D'INDICATION**.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les installations varient selon les préférences individuelles.



ATTENTION

Ne jamais aspirer l'air de combustion extérieur, de :

- Une cavité du mur, du sol ou du plafond.
- Un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

Inspection de la cheminée :

- La cheminée en maçonnerie doit être en bon état.
- Elle doit être en conformité avec la norme **NFPA 211**.
- La cheminée préfabriquée doit être d'au moins 152 mm (6 po) selon **UL103 HT**.

REMARQUE : Au Canada, si on souhaite traverser une paroi ou une cloison en matériau combustible, l'installation doit être en conformité avec **CAN/CSA-B365**.

C. Doublure complète avec prise d'air extérieur



ATTENTION

Ne jamais aspirer l'air de combustion extérieur, de :

- Une cavité du mur, du sol ou du plafond.
- Un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

Inspection de la cheminée :

- La cheminée en maçonnerie doit être en bon état.
- Elle doit être en conformité avec la norme **NFPA 211**.
- La cheminée préfabriquée doit être d'au moins 152 mm (6 po) selon **UL103 HT**.

Remarque : La zone du registre du foyer doit être scellée avec une plaque métallique. Il est recommandé d'utiliser un isolant ininflammable, comme de la laine minérale ou de la céramique, pour isoler le dessus de la plaque et éviter la condensation. N'utilisez pas de produits de calfeutrage à haute température pour sceller les bords, ce qui pourrait empêcher l'entretien ou le démontage ultérieur.

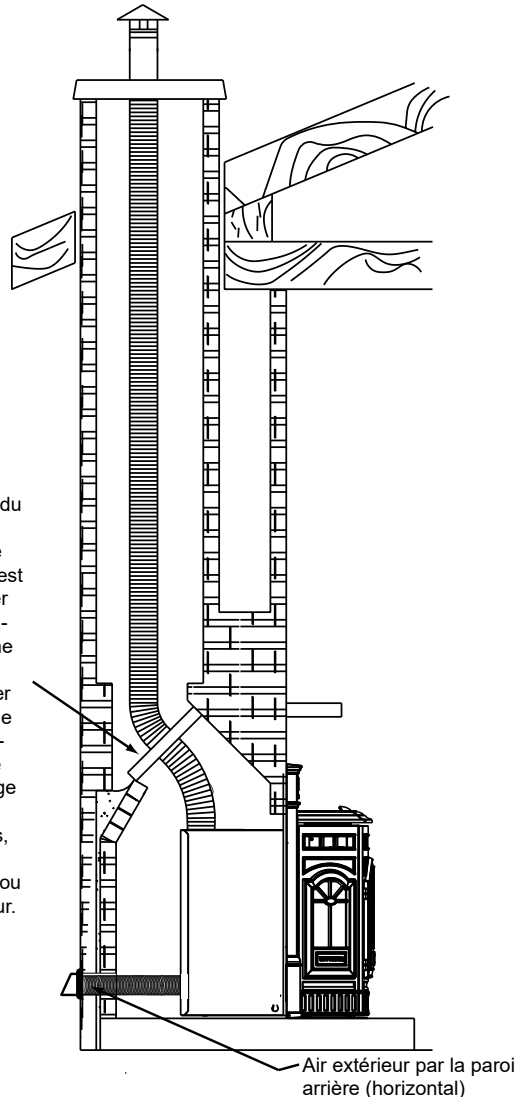


Figure 19.1

REMARQUE : Au Canada, si on souhaite traverser une paroi ou une cloison en matériau combustible, l'installation doit être en conformité avec **CAN/CSA-B365**.

REMARQUE :

- Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données **QU'À TITRE D'INDICATION**.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les installations varient selon les préférences individuelles.

D. Doublure complète avec prise d'air extérieur – vertical

REMARQUE : Contrôlez soigneusement les dégagements de ce type d'installation pour disposer d'un espace suffisant pour le conduit connecté à la prise d'air extérieur.



ATTENTION

Vérifiez les codes du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, des États et nationaux.
- Consultez les organismes professionnels du bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes locales concernant les restrictions, l'inspection des installations et la délivrance des permis de construire.

REMARQUE : Au Canada, seule une doublure complète est permise selon **ULC S628, ORD ULC C1482-M1990**.

REMARQUE : Au Canada, ce foyer encastré doit être installé avec une doublure continue de cheminée de 152 mm (6 po) de diamètre s'étendant du foyer au sommet de la cheminée. La doublure de cheminée doit être conforme aux exigences de la Classe 3 de la **norme CAN/ULC-S635, pour les systèmes de doublure de maçonnerie existante ou cheminées et évacuations préfabriqués, ou la norme CAN/ULC-S640, pour les systèmes de doublures de nouvelles cheminées de maçonnerie**.

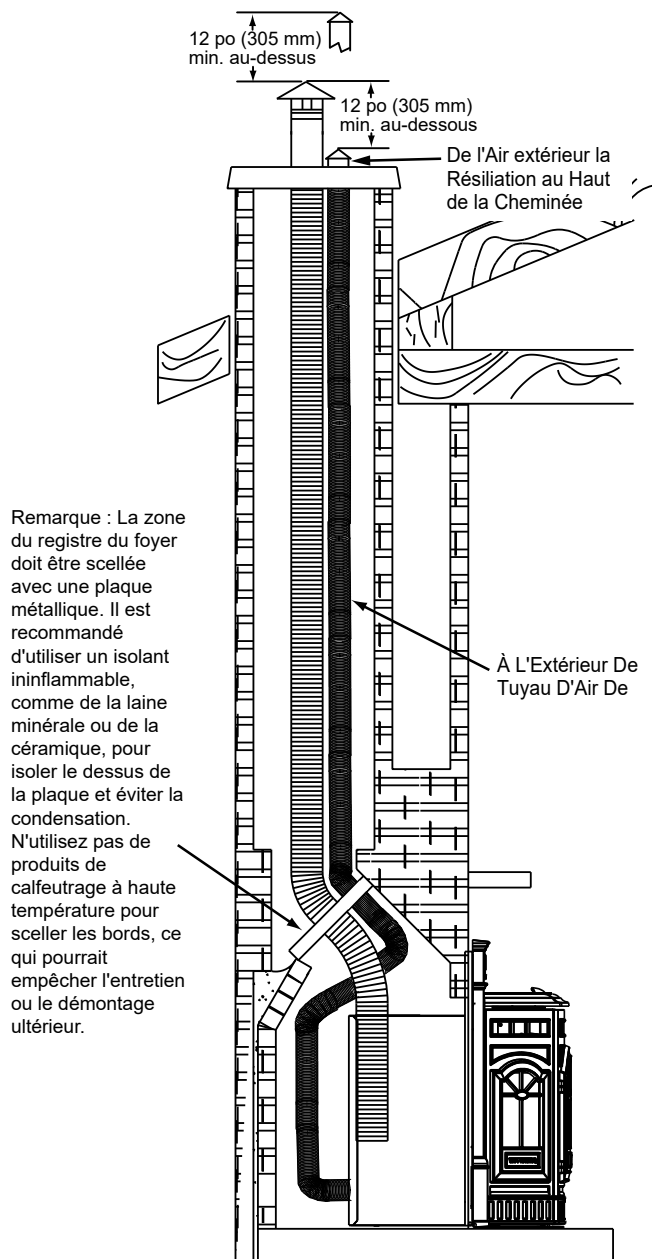
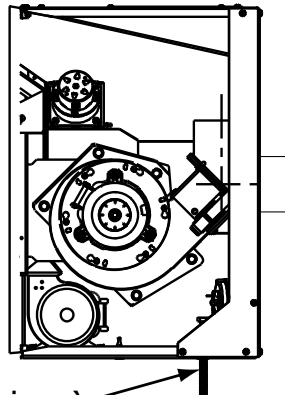


Figure 20.1

6 Installation de l'appareil

A. Système de réglage du niveau

Les boulons de mise à niveau se trouvent à l'arrière de l'appareil. Pour accéder aux boulons, enlevez les panneaux d'accès latéraux. Saisissez les boulons et tournez-les pour régler leur hauteur et mettre l'appareil à niveau (**Figures 21.1 et 21.2**).



Boulon de mise à niveau de chaque côté

Figure 20.11

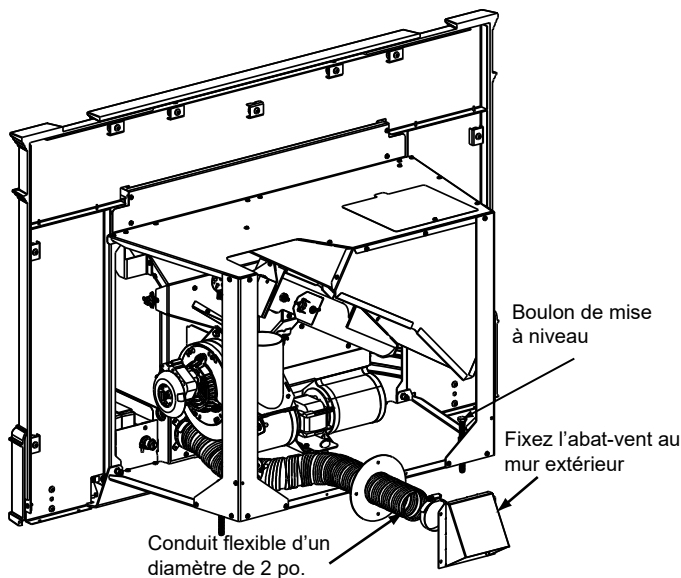


Figure 21.2

B. Démontage de la poignée de porte

Outils nécessaires : Clé Allen de 4 mm (5/32 po).

1. Ouvrez la porte. Desserrez la vis de pression en la tournant de 2 tours au moyen de la clé Allen de 4 mm (5/32 po), mais ne l'enlevez pas.
2. Sortez entièrement la broche et enlevez la poignée.
3. Réinstallez-le en procédant dans l'ordre inverse.

C. Démontage de la porte

1. Enlevez la poignée de porte et la face. Suivez les instructions D ci-dessus.
2. La porte peut maintenant être soulevée et retirée des charnières.
3. Réinstallez-le en procédant dans l'ordre inverse.

D. Installation du kit de prise d'air extérieur

1. Mesurez la distance entre le sol et l'ouverture d'évacuation de l'air de l'appareil et marquez cet emplacement sur le mur.
2. Faites une ouverture dans le mur à l'aide d'une scie. Découpez une ouverture de 64 à 76 mm (2-1/2 à 3 po) sur le mur intérieur et une ouverture de 76 à 89 mm (3 à 3-1/2 po) à l'extérieur de la maison.
3. Utilisez un collet de durite pour fixer le tuyau flexible au collier (**Figure 21.3**).
4. Glissez l'anneau de garniture sur le tuyau flexible et introduisez le tuyau dans l'ouverture du mur.
5. Fixez le tuyau à l'abat-vent extérieur avec un deuxième collet de durite.
6. Fixez l'abat-vent à la surface extérieure.
7. Fixez l'anneau de garniture au mur intérieur.



AVERTISSEMENT

Ne jamais aspirer l'air de combustion extérieur :

- D'une cavité du mur, du sol ou du plafond.
- D'un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.

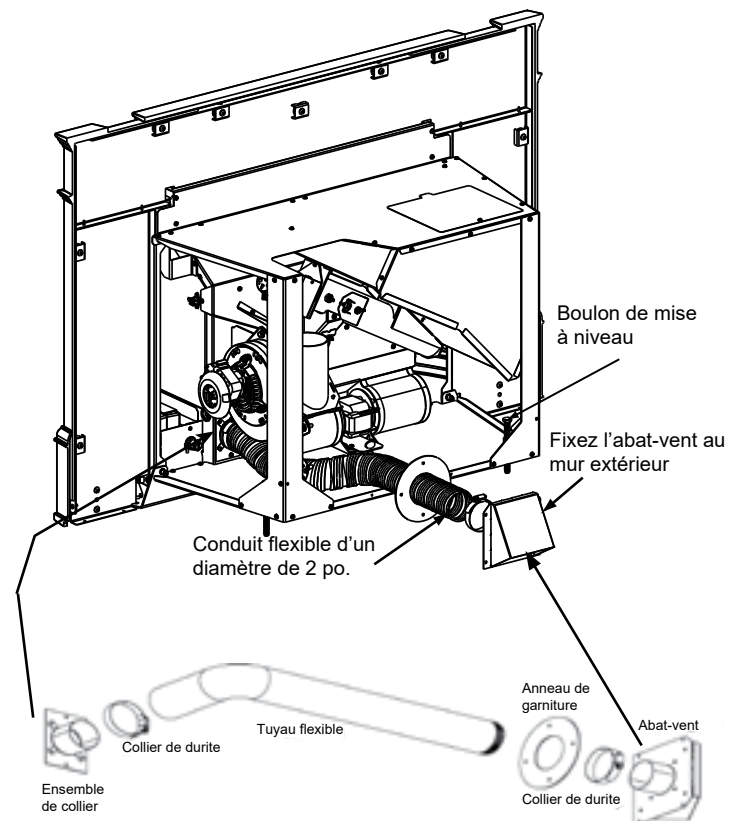


Figure 21.3

E. Encadrement et ensemble de garniture, Econo

1. Placer la face d'encadrement vers le bas sur une surface plate protégée pour éviter les rayures.
2. À l'aide du tournevis carré, reliez les parties latérales de l'encadrement à la partie supérieure de l'encadrement à chaque côté en utilisant 2 vis autotaraudeuses fournies avec le kit.
3. Assemblez la garniture au moyen des deux supports en cornière fournis.
4. Glissez la garniture assemblée sur l'encadrement assemblé.
5. Retirez les côtés en fonte avant de relier l'encadrement et la garniture. Soulevez le dessus pour exposer les vis à oreilles qui maintiennent les côtés en fonte. Enlevez la vis à oreilles et le support du haut et enlevez ensuite le côté en fonte.

REMARQUE : L'interrupteur de braquage de sécurité de la trémie est rattaché au support en fonte du côté droit. Retirez la retenue du côté droit et laissez-la pendre jusqu'au foyer encastré ou déconnectez l'interrupteur en retirant le côté.

6. Installez le cordon d'alimentation dans l'encadrement.
 - **Si l'alimentation atteint l'appareil par la droite :** À l'aide des pinces, reliez la retenue de câble à 30,5 cm (12 po) de l'extrémité femelle du cordon et enfoncez le panneau du côté droit (**Figure 22.1**).
 - **Si l'alimentation atteint l'appareil par la gauche :** Le cordon devra passer par le dos du foyer encastré. Lors du guidage du cordon d'alimentation, laissez le cordon rester aussi plat que possible, en évitant les surfaces d'évacuation et les pièces amovibles. Une fois le guidage complet, installez une retenue du cordon et enfoncez le panneau latéral gauche.
7. Glissez l'encadrement sur le haut du foyer encastré. L'encadrement se rattache à la partie supérieure et inférieure des côtés du foyer encastré avec des vis de 6 mm (1/4 po).
8. Branchez le cordon dans l'entrée de la boîte de jonction en guidant le fil.
9. Installez la prise dans le trou inutilisé.

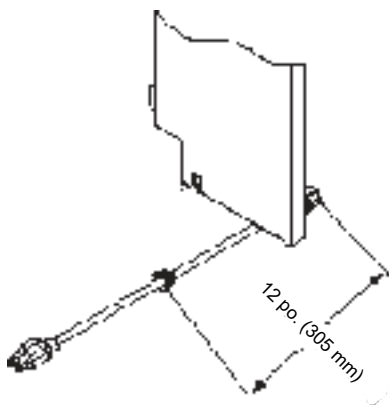


Figure 22.1

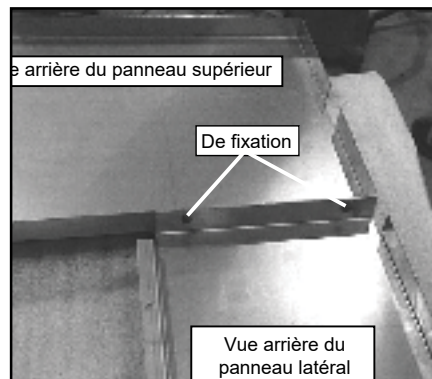


Figure 22.2

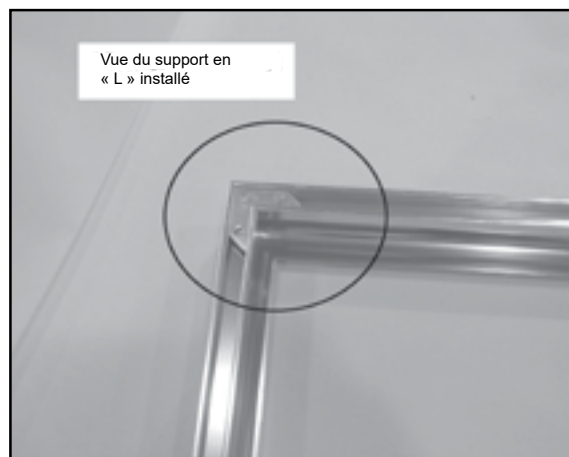


Figure 22.3

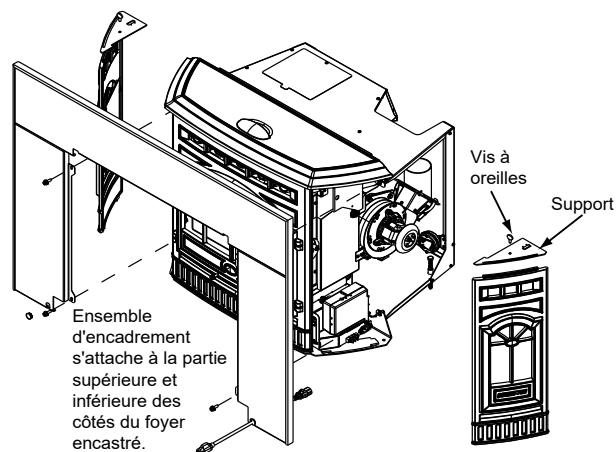


Figure 22.4

F. Encadrement et ensemble de garnitures

1. Placez les tampons d'isolation antivibratile en feutre à bande adhésive pelée et collée sur la face avant de chaque côté de la pièce en métal supérieure et sur la face arrière de chaque côté de la pièce supérieure en fonte (**Figure 23.1**).
2. Placer la face d'encadrement vers le bas sur une surface plate protégée pour éviter les rayures.
3. À l'aide du tournevis carré, reliez les parties latérales de l'encadrement à la partie supérieure de l'encadrement à chaque côté en utilisant 2 vis autotaraudeuses fournies avec le kit.
4. Assemblez la garniture en fonte et la rattacher à l'encadrement :
 - a. Placez les pièces de garniture en fonte correspondantes (2 faces latérales décoratives en fonte et 1 en-tête décoratif en fonte) sous l'ensemble d'encadrement, également face vers le bas. Alignez les trous dans les pièces en métal avec les 5 bossages sur la pièce supérieure en fonte et 2 bossages sur chaque pièce latérale (**Figure. 23.1**).
 - b. Rattacher les aimants aux supports à aimants avec une vis autotaraudeuse pour chacun. Reliez l'aimant et le support aux faces latérales d'encadrement en métal avec la face de l'aimant orientée vers l'avant (**Figure. 23.1**).
 - c. Placez les embases en fonte en dessous des côtés en métal alignant les trous du haut et du bas.
 - d. Les 9 pinces de montage sont expédiées dans une longue bande. Utilisez vos mains ou des pinces pour les diviser.

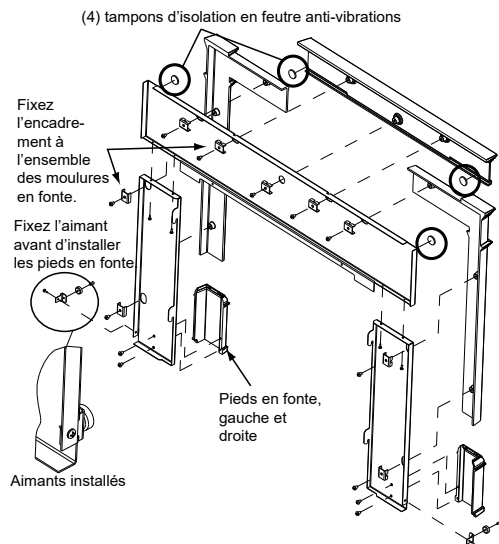


Figure 23.1

- e. Chaque pince possède une encoche de dégagement pour accorder de la place pour la fonte sur le bossage. Placez les pinces par dessus le bossage afin que l'encoche puisse faire face au bord extérieur de l'encadrement (**Figure 23.3**).
- f. Il vaut mieux installer toutes les vis de 1/4-20 juste à moitié au début pour permettre des ajustements. Suivant l'ajustement, serrez les 2 vis dans chaque embase en premier et puis serrez les vis restantes progressivement.

5. Retirez les côtés en fonte avant de relier l'encadrement et la garniture. Soulevez le dessus pour exposer les vis à oreilles qui maintiennent les côtés en fonte. Enlevez la vis à oreilles et le support du haut et enlevez ensuite le côté en fonte.

REMARQUE : L'interrupteur de braquage de sécurité de la trémie est rattaché au support en fonte du côté droit. Retirez la retenue du côté droit et laissez-la pendre jusqu'au foyer encastré ou déconnectez l'interrupteur en retirant le côté.

6. Installez le cordon d'alimentation dans l'encadrement.
 - **Si l'alimentation atteint l'appareil par la droite :** À l'aide des pinces, reliez la retenue de câble à 30,5 cm (12 po) de l'extrémité femelle du cordon et enfoncez le panneau du côté droit.
 - **Si l'alimentation atteint l'appareil par la gauche :** Le cordon devra passer par le dos du foyer encastré. Lors du guidage du cordon d'alimentation, laissez le cordon rester aussi plat que possible, en évitant les surfaces d'évacuation et les pièces amovibles. Une fois le guidage complet, installez une retenue du cordon et enfoncez le panneau latéral gauche.
7. Glissez l'encadrement sur le haut du foyer encastré. L'encadrement se rattache à la partie supérieure et inférieure des côtés du foyer encastré avec des vis de 6 mm (1/4 po).
8. Branchez le cordon dans l'entrée de la boîte de jonction en guidant le fil.
9. Installez la prise dans le trou inutilisé.

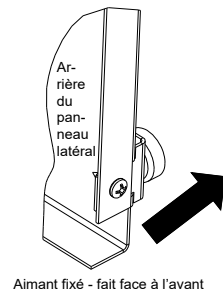


Figure 23.2

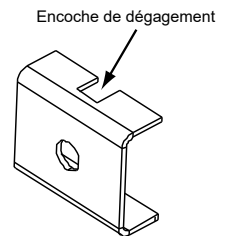


Figure 23.3

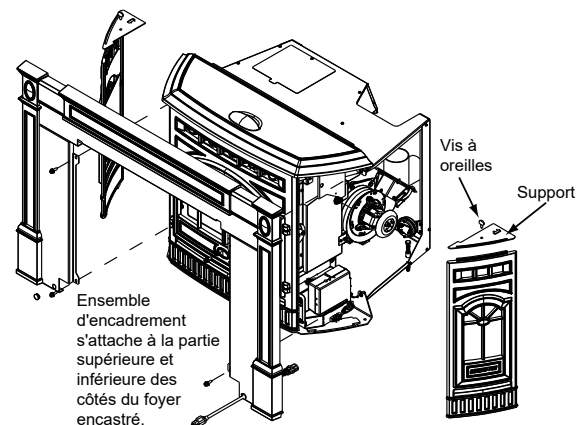


Figure 23.4

F. Installation du thermostat

Le kit est livré avec un thermostat mural programmable et 25' de fil de thermostat. Si vous devez parcourir plus de 25 pieds, assurez-vous d'utiliser un brin continu de fil de thermostat de calibre 18 à 22. Pour des performances optimales, votre thermostat doit être :

- Monté sur un mur intérieur, à environ 5' au-dessus du sol
 - Ne pas placer dans un endroit où la circulation de l'air est mauvaise, comme dans un coin, une alcôve, derrière des portes, une bibliothèque ou d'autres objets.
 - Situé à l'abri des courants d'air, de la lumière directe du soleil, au-dessus d'une lampe, d'un téléviseur, d'un radiateur, d'un mur à côté d'une fenêtre ou de la chaleur directe de l'appareil.
 - Évitez les environnements humides car cela peut entraîner une corrosion susceptible de raccourcir la durée de vie du thermostat.
 - En cas de travaux de peinture ou de construction, couvrez complètement le thermostat ou attendez la fin des travaux avant l'installation.
1. Suivez les instructions d'installation fournies avec le thermostat pour monter et connecter le fil du thermostat au thermostat.
 2. Connectez le fil du thermostat aux deux vis centrales du bornier du poêle. (Figure 24.1)

Il y a un bornier à 4 vis situé sur le coin inférieur gauche arrière du poêle directement au-dessus de l'entrée du cordon d'alimentation. Les 2 vis centrales sont pour les fils du thermostat (**Figure 24.1**).

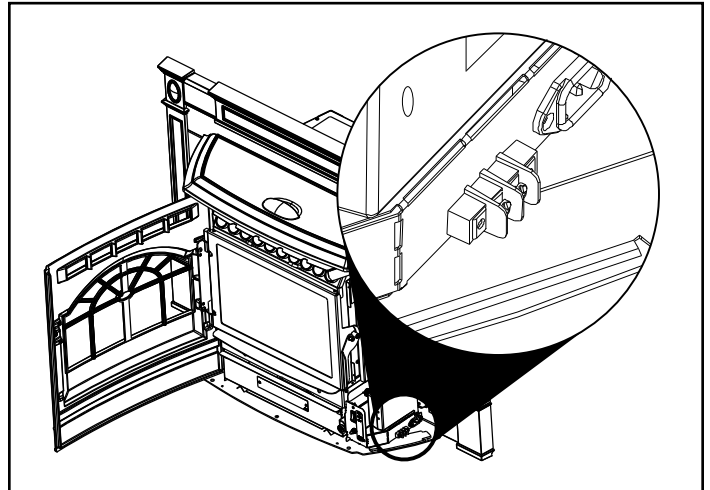


Figure 24.1



PRUDENCE



Risque d'électrocution.

- Ne retirez PAS la broche de mise à la terre de la prise.
- Branchez directement dans une prise à 3 broches correctement mise à la terre.
- Acheminez le cordon loin de l'appareil.
- Ne PAS acheminer le cordon sous ou devant l'appareil.

H. Instructions d'installation des bûches en option

Installation d'un kit de deux bûches

1. Ouvrez la porte pour accéder à la boîte à feu.
2. Installez en premier la bûche de gauche et ensuite celle de droite (**Figure 25.1**).
3. Placez la bûche contre la brique en fonte à l'arrière de la boîte à feu.
4. Poussez les bûches tout à gauche et tout à droite contre les côtés de la boîte à feu (**Figure 25.2**).
5. Pour nettoyer les bûches, utilisez un aspirateur avec une brosse.



AVERTISSEMENT

Les bûches sont FRAGILES. Soyez très prudent quand vous manipulez ou nettoyez les bûches.



Figure 25.1



Figure 25.2

REMARQUE : En raison de la nature abrasive du feu produit par un appareil à granulés de bois, les bûches ne sont pas couvertes par la garantie. Toute disposition différente de celle illustrée ici peut provoquer une chaleur excessive et annuler la garantie de l'appareil.

7 Installation dans une maison mobile

Il est nécessaire d'installer l'ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire dans toute maison mobile.

1. Une prise d'air extérieure doit être fournie pour l'air de combustion et doit demeurer exempte de feuilles, débris, glace ou neige. Elle doit être entièrement dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil pour éviter un manque d'air dans la pièce pouvant causer la propagation de fumée. La propagation de fumée risque de déclencher les détecteurs de fumée.
2. Le système de conduit d'air de combustion doit être en métal. Il doit pouvoir être installé sans dégagement par rapport aux matériaux inflammables. Aucun matériau ne doit pouvoir tomber dans la prise d'air ou dans la zone sous l'habitation et comporter une grille anti-rongeurs.
3. L'appareil doit être fixé à la structure de la maison mobile en le boulonnant au plancher (au moyen de tire-fond). Utilisez les trous servi pour arrimer l'appareil à la palette d'expédition.
4. L'appareil doit être mis à terre au moyen d'un fil de cuivre n° 8 ou équivalent dont les extrémités sont pourvues de connexions de mise à terre approuvées NEC.
5. Reportez-vous aux dégagements à respecter par rapport aux matériaux inflammables et aux exigences de protection du sol à la **page 8** pour la liste par rapport aux combustibles et aux systèmes appropriés de cheminée.
6. Utilisez du silicone pour créer une barrière pare-vapeur efficace aux endroits où la cheminée ou autres composants pénètrent l'extérieur de la structure.
7. Suivez les instructions du fabricant de la cheminée quand vous installez les conduits dans une maison mobile.
8. L'installation doit être en conformité avec les **Normes de construction et de sécurité pour maisons mobiles (HUD) CRF 3280, partie 24.**

PART NUMBER: 811-0872



AVERTISSEMENT

L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE DU PLANCHER, DES MURS ET DU PLAFOND/TOITURE DE LA MAISON MOBILE DOIT ÊTRE MAINTENUE.

Ne coupez PAS à travers :

- Les solives du sol, les montants des murs ou les entretoises du plafond.
- Les matériaux de soutien susceptibles d'affaiblir l'intégrité structurelle.

Cet unité doit être raccordée à une cheminée préfabriquée, en conformité avec la norme **CAN/ULC-S629, pour les cheminées préfabriquées de 650°C [1202°F]**.

Pour le retrait d'une cheminée en vue du transport d'une maison mobile, communiquez avec les responsables en matière de transport.

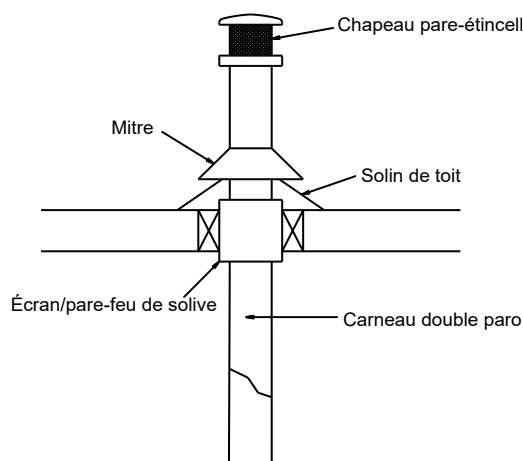


Figure 27.1



AVERTISSEMENT

Les produits de la combustion génèrent du monoxyde de carbone et différents combustibles en produisent à différents niveaux. Monoxyde de carbone

- N'utilisez que des combustibles approuvés pour cet appareil.
- Gardez la porte fermée en tout temps pendant l'utilisation. La porte ouverte pendant l'utilisation permet au CO de s'échapper dans la maison.

Le CO peut vous tuer avant même d'avoir conscience de sa présence dans votre demeure. À de faibles niveaux d'exposition, le CO peut causer des symptômes légers pouvant souvent être confondus avec la grippe. Ces symptômes comprennent des maux de tête, des étourdissements, la désorientation, la nausée et la fatigue. Les effets de l'exposition au CO peut varier énormément d'une personne à l'autre selon l'âge, la santé, la concentration et la durée de l'exposition.



AVERTISSEMENT

Ne jamais aspirer l'air de combustion extérieur :

- D'une cavité du mur, du sol ou du plafond.
- D'un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.



AVERTISSEMENT

Il est important de posséder un détecteur de fumée qui fonctionne dans la maison où l'unité est en fonction.

- Des détecteurs de fumée correctement installés et entretenus jouent un rôle vital dans la réduction des décès et blessures par incendies. Posséder un détecteur de fumée qui fonctionne réduit les possibilités de blessures liées aux incendies.



AVERTISSEMENT

NE JAMAIS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

8

A. Journal de maintenance et de maintenance

[illegible]

QUADRA-FIRE®

BY FORGE & FLAME

COORDONNÉES

Hearth & Home Technologies
352 Mountain House Road
Halifax, PA 17032
Division of HNI INDUSTRIES

**Veillez contacter votre fournisseur Quadra-Fire pour toute question.
Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Quadra-Fire le plus proche,
connectez-vous à www.forgenflame.com**

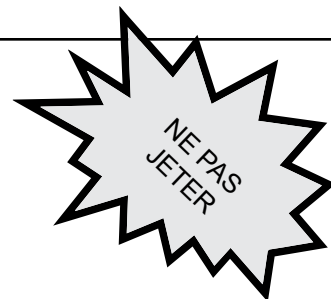


ATTENTION



NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Assurez-vous de lire, comprendre et respecter ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre appareil.

Date d'achat/installation : _____

Numéro de série : _____

Emplacement sur l'appareil : _____

Fournisseur du produit : _____

Numéro de téléphone du fournisseur : 1() - _____

Remarques : _____

Ce produit peut être couvert par l'un ou l'autre des brevets suivants : (États-Unis) 5341794, 5263471, 6688302, 7216645, 7047962 ou autres brevets américains et étrangers en attente.

